

### Article 3. *Entitat dipositària.*

Als efectes de la subscripció i les contribucions que s'autoritzen, el Banc d'Espanya exerceix les funcions de dipositari, tant dels havers i els pagarés necessaris per al desembossament de les accions i les contribucions, com dels títols representatius d'aquestes.

#### Disposició final primera. *Facultat de desplegament.*

Es faculden els ministres d'Afers Estrangers i d'Economia i Hisenda perquè dictin, en l'àmbit de les seves competències respectives, totes les mesures que calguin per a l'execució del que disposa aquesta Llei.

#### Disposició final segona.

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 21 d'abril de 1999.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**8934** *LLEI 13/1999, de 21 d'abril, d'adhesió d'Espanya a diversos acords del Fons Monetari Internacional. («BOE» 96, de 22-4-1999.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigueu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

### EXPOSICIÓ DE MOTIUS

En aquests últims mesos el sistema financer i monetari internacional està afectat per perturbacions freqüents, que fonamentalment són el resultat de la inestabilitat financera d'alguns països que han tingut dificultats per afrontar els seus compromisos internacionals que, segons l'opinió de les principals institucions econòmiques internacionals, s'està agreujant en les últimes setmanes i afecta de manera cada vegada més evident sobre la capacitat de creixement futur de l'economia mundial. Davant d'aquesta situació, alguns d'aquests països estan fent peticions als organismes financers internacionals, especialment al Fons Monetari Internacional, per obtenir facilitats financeres amb les quals poder renegociar la seva situació creditícia i obtenir recursos que financin els seus plans d'estabilització.

El nombre de països que demanen en aquests moments aquest tipus d'ajuts s'ha incrementat en augmentar simultàniament la inestabilitat financera en l'àmbit internacional. Els recursos per satisfer aquesta mena de demandes són cada vegada més escassos i cal que les nacions que disposen d'una posició financera més sòlida en l'àmbit internacional facin efectius els seus compromisos amb aquests organismes financers mundials.

En aquest sentit, les institucions financeres internacionals, especialment el Fons Monetari Internacional,

estan compromeses en un esforç agosarat per aconseguir una atenció adequada d'aquestes demandes.

Aquesta norma possibilita, en primer lloc, que el Regne d'Espanya pagui l'import de l'augment de la seva quota al Fons Monetari Internacional fins al total de 3.048,9 milions de drets especials de gir, de conformitat amb el que estipula la Resolució número 53-2, adoptada, amb efectes des del 30 de gener de 1998, per la Junta de Governadors d'aquest organisme.

També s'autoritza la participació del Regne d'Espanya en els nous acords per obtenir préstecs del Fons Monetari Internacional amb un compromís màxim de finançament de 672 milions de drets especials de gir, de manera que es dona compliment a la decisió aprovada pel Directori Executiu del Fons Monetari Internacional en la sessió de 27 de gener de 1997.

En tercer lloc, s'autoritza la ratificació que fa el Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional, cosa que implica l'acceptació d'una nova assignació de drets especials de gir, que per a Espanya representa un augment de 268,5 milions de drets especials de gir, i es passa dels 298,8 milions actuals al nou total de 567,3 milions de drets especials de gir.

Finalment, i per possibilitar una reacció immediata en cas que l'evolució de la situació econòmica internacional així ho exigeixi, es faculta el Consell de Ministres per assumir compromisos addicionals davant el Fons Monetari Internacional fins un import màxim equivalent a 3.000 milions de dòlars com a contribució d'Espanya als mecanismes d'ajut multilateral que el Fons Monetari Internacional pugui establir. La part espanyola, la proporcionaria el Banc d'Espanya, i figuraria en el seu balanç com un actiu davant el Fons Monetari Internacional. Amb això es pretén dotar el Govern de la flexibilitat suficient per poder col·laborar a establir àrees econòmiques tan sensibles per a l'economia espanyola com són els països iberoamericans, amb els quals les relacions econòmiques i financeres són cada vegada més estretes.

El Regne d'Espanya és conscient de la importància que té la seva contribució, i la d'altres països que disposen d'una sòlida situació financera internacional, per al desenvolupament adequat de les funcions del Fons Monetari Internacional. Això, en última instància, constitueix un suport clar a l'estabilització d'aquestes economies amb dificultats i, per tant, de l'economia mundial i de la nostra economia. Per això cal fer efectius, tan aviat com sigui possible, els compromisos que s'han contractat amb el Fons Monetari Internacional, que, com que aquestes operacions s'efectuen amb càrrec al compte de reserves del Banc d'Espanya, no tenen cap impacte presupostari. Aquesta Llei pretén habilitar per a l'assumpció d'aquestes obligacions i alhora articular mecanismes per mitjà dels quals es pugui donar suport a una zona d'inestabilitat potencial, que són els països iberoamericans.

### Article 1. *Concurrencia del Regne d'Espanya a l'onzè augment de quotes del Fons Monetari Internacional.*

1. El Regne d'Espanya augmenta la seva quota al Fons Monetari Internacional (FMI) fins al total de 3.048,9 milions de drets especials de gir, de conformitat amb el que estipula la Resolució número 53-2 adoptada, amb efectes des del 30 de gener de 1998, per la Junta de Governadors de l'organisme esmentat, la traducció de la qual figura annexa a aquesta Llei.

2. El pagament que ha de fer Espanya de l'import de l'augment de la seva quota, que és de 1.113,5 milions

de drets especials de gir, s'ha d'efectuar en un 25 per 100 en drets especials de gir o en moneda d'altres països membres que el FMI determini, i el 75 per 100 restant en moneda nacional, que s'ha de dipositar en els comptes del fons.

**Article 2. Adhesió d'Espanya als nous acords per a l'obtenció de préstecs del Fons Monetari Internacional.**

1. S'aprova l'adhesió del Regne d'Espanya, com a membre participant, als nous acords per a l'obtenció de préstecs del Fons Monetari Internacional. S'estableix un compromís màxim de finançament al Fons Monetari Internacional de 672 milions de drets especials de gir, de conformitat amb el que estipula la Decisió aprovada pel Directori Executiu del Fons Monetari Internacional en la sessió de 27 de gener de 1997, la traducció de la qual figura annexa a aquesta Llei.

2. Les decisions relatives a les disposicions efectives de fons en el marc dels nous acords, les ha d'adoptar el ministre d'Economia i Hisenda, amb la consulta prèvia amb el Banc d'Espanya.

**Article 3. Ratificació pel Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional.**

1. S'autoritza la ratificació que fa el Regne d'Espanya de la quarta esmena al Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional, la traducció de la qual figura annexa a aquesta Llei.

2. També s'autoritza la recepció de 268.572.777 drets especials de gir emesos pel Fons Monetari Internacional de conformitat amb el que estipula la Resolució número 52-4, adoptada per la Junta de Governadors del Fons Monetari Internacional, la traducció de la qual figura annexa a aquesta Llei.

**Article 4. Atenció a la necessitat de recursos addicionals pel Fons Monetari Internacional.**

En cas que el Fons Monetari Internacional necessiti recursos addicionals abans que instrumenti mecanismes de finançament, es faculta el Govern perquè, mitjançant un acord del Consell de Ministres, pugui contribuir als anteriors i assumir compromisos davant el Fons Monetari Internacional per un import equivalent de fins a 3.000 milions de dòlars.

**Article 5. Aval de l'Estat al Banc d'Espanya per donar suport a la seva participació en la iniciativa multilateral de suport financer a la República del Brasil.**

De conformitat amb el que disposa l'article 107 de la Llei general pressupostària, l'Estat atorga al Banc d'Espanya un aval per un import màxim de 170.000 milions de pessetes per donar suport a la seva participació en l'operació multilateral d'ajuda al Banc del Brasil, instrumentada per mitjà del Banc Internacional de Pagaments, de manera que en cap cas el Tresor no resulti deutor del Banc d'Espanya.

**Disposició final primera. Autorització al Banc d'Espanya.**

1. El Banc d'Espanya ha de fer efectiu el pagament de l'ampliació de quota a què es refereix l'article 1 d'aquesta Llei. El finançament de les obligacions que derivin del nou acord de préstecs, així com, si s'escau, dels compromisos a què es refereix l'article 4, l'ha de fer el Banc d'Espanya. Aquests finançaments, els recull

el balanç del Banc d'Espanya com a actius davant el Fons Monetari Internacional.

2. S'autoritza el Banc d'Espanya, d'acord amb el que estableix l'article 13.2 de la Llei 13/1994, d'1 de juny, d'autonomia del Banc d'Espanya, perquè reculli en el seu balanç l'assignació de drets especials de gir que preveu l'article 3 d'aquesta Llei.

**Disposició final segona. Autorització al ministre d'Economia i Hisenda.**

S'autoritza el ministre d'Economia i Hisenda per adoptar totes les mesures que calguin per a l'execució del que disposa aquesta Llei.

**Disposició final tercera. Entrada en vigor.**

Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,  
Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei i que la facin complir.

Madrid, 21 d'abril de 1999.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,  
JOSÉ MARÍA AZNAR LÓPEZ

**ANNEX**

**RESOLUCIÓ 53-2**

**Junta de Governadors**

**Augment de les quotes dels països membres del FMI: onzena revisió general**

Com que el Directori Executiu ha sotmès a la consideració de la Junta de Governadors un informe titulat «Augment de les quotes dels països membres del Fons: onzena revisió general», que conté recomanacions sobre els augments de les quotes dels diferents països membres del Fons, i

Com que el Directori Executiu ha recomanat que la resolució següent de la Junta de Governadors, en què es proposen augments de les quotes dels països membres del Fons com a resultat de l'onzena revisió general de quotes i es regulen determinats assumptes connexos, s'adopti per votació sense reunió d'acord amb la secció 13 dels Estatuts del Fons;

Per tant, la Junta de Governadors resol el següent:

1. El Fons Monetari Internacional proposa que, d'acord amb les disposicions d'aquesta resolució, les quotes dels països membres s'augmentin a les quantitats que indica l'annex d'aquesta resolució.

2. L'augment de la quota d'un país membre proposat en aquesta resolució només produeix efecte si el país membre notifica al Fons que l'accepta com a molt tard en la data que correspongui segons el paràgraf 4, i el paga íntegrament en el termini determinat d'acord amb el paràgraf 5, amb la condició que cap país membre que tingui obligacions en mora davant el Compte de Recursos Generals per recompres, càrrecs o contribucions no pot acceptar o pagar l'augment de la seva quota fins que es posi al dia en el pagament d'aquestes obligacions.

3. Cap augment de quotes no entra en vigor abans de la data en què el Fons determini que els països membres que han acceptat l'augment de les seves quotes

reuneixen com a mínim el 85 per 100 del total de les quotes el 23 de desembre de 1997.

4. Les notificacions a què es refereix el paràgraf 2 s'han de fer per mitjà d'un funcionari autoritzat degudament del país membre, i el Fons les ha de rebre abans de les divuit hores, hora de Washington, del dia 29 de gener de 1999, amb la condició que el Directori Executiu podria disposar una pròrroga d'aquest termini.

5. Els països membres han de pagar al Fons l'augment de la seva quota dins el termini de trenta dies a comptar des de l'última de les dates següents: a) La data en la qual notifiquin al Fons la seva acceptació, o b) La data en què el Fons efectui la determinació a què es refereix el paràgraf 3, amb la condició que el Directori Executiu pot disposar una pròrroga del termini per al pagament.

6. En decidir la pròrroga del termini d'acceptació o de pagament de l'augment de quotes, el Directori Executiu ha de considerar en especial la situació dels països membres que encara vulguin acceptar o pagar l'augment de la seva quota, inclosos els països que tinguin endarreriments prolongats davant el Compte de Recursos Generals per recompres, càrrecs o contribucions en mora i que, segons el parer de la institució, estiguin col·laborant per liquidar aquestes obligacions.

7. Respecte als països membres que encara no han acceptat l'augment de les seves quotes en el marc de la novena revisió, el termini d'acceptació d'aquest augment es prorroga fins a la data determinada en el paràgraf 3. Respecte als països que encara no han pagat l'augment de les seves quotes en el marc de la novena revisió, el termini per al pagament de l'augment es prorroga fins als trenta dies després de la data que determina el paràgraf 3.

Els països membres han de pagar el 25 per 100 del seu augment en drets especials de gir o en les monedes d'altres països membres que el Fons especifiqui amb la conformitat dels respectius països emissors, o part en drets de gir i part en aquelles monedes. La resta de l'augment s'ha de pagar en la moneda nacional del país membre que accepta.

### Fons Monetari Internacional

RESOLUCIÓ DE LA JUNTA DE GOVERNADORS

#### *Increment de quotes dels membres del Fons: onzena revisió general*

	Quota proposada (en milions de DEG)
1. Afganistan .....	161,9
2. Albània .....	48,7
3. Algèria .....	1.254,7
4. Angola .....	286,3
5. Antigua i Barbuda .....	13,5
6. Argentina .....	2.117,1
7. Armènia .....	92,0
8. Austràlia .....	3.236,4
9. Àustria .....	1.872,3
10. Azerbaidjan .....	160,9
11. Bahames .....	130,3
12. Bahrain .....	135,0
13. Bangla Desh .....	533,3
14. Barbados .....	67,5
15. Bielorrússia .....	386,4
16. Bèlgica .....	4.605,2
17. Belize .....	18,8
18. Benín .....	61,9
19. Bhutan .....	6,3

	Quota proposada (en milions de DEG)
20. Bolívia .....	171,5
21. Bòsnia i Hercegovina .....	169,1
22. Botswana .....	63,0
23. Brasil .....	3.036,1
24. Brunei .....	215,2
25. Bulgària .....	640,2
26. Burkina Faso .....	60,2
27. Burundi .....	77,0
28. Cambodja .....	87,5
29. Camerun .....	185,7
30. Canadà .....	6.369,2
31. Cap Verd .....	9,6
32. República Centreafricana .....	55,7
33. Txad .....	56,0
34. Xile .....	856,1
35. Xina .....	4.687,2
36. Colòmbia .....	774,0
37. Comores .....	8,9
38. República Democràtica del Congo .....	533,0
39. Congo .....	84,6
40. Costa Rica .....	164,1
41. Costa d'Ivori .....	325,2
42. Croàcia .....	365,1
43. Xipre .....	139,6
44. República Txeca .....	819,3
45. Dinamarca .....	1.642,8
46. Djibouti .....	15,9
47. Dominica .....	8,2
48. República Dominicana .....	218,9
49. Equador .....	302,3
50. Egipte .....	943,7
51. El Salvador .....	171,3
52. Guinea Equatorial .....	32,6
53. Eritrea .....	15,9
54. Estònia .....	65,2
55. Etiòpia .....	133,7
56. Fiji .....	70,3
57. Finlàndia .....	1.263,8
58. França .....	10.738,5
59. Iugoslàvia (Sèrbia-Montenegro) .....	467,3
60. Gabon .....	154,3
61. Gàmbia .....	31,1
62. Geòrgia .....	150,3
63. Alemanya .....	13.008,2
64. Ghana .....	369,0
65. Grècia .....	823,0
66. Grenada .....	11,7
67. Guatemala .....	210,2
68. Guinea .....	107,1
69. Guinea Bissau .....	14,2
70. Guyana .....	90,9
71. Haití .....	81,9
72. Hondures .....	129,5
73. Hongria .....	1.038,4
74. Islàndia .....	117,6
75. Índia .....	4.158,2
76. Indonèsia .....	2.079,3
77. Iran .....	1.497,2
78. Iraq .....	1.188,4
79. Irlanda .....	838,4
80. Israel .....	928,2
81. Itàlia .....	7.055,5
82. Jamaica .....	273,5
83. Japó .....	13.312,8
84. Jordània .....	170,5
85. Kazakhstan .....	365,7
86. Kenya .....	271,4
87. Kiribati .....	5,6



	Quota proposada (en milions de DEG)		Quota proposada (en milions de DEG)
88. Corea .....	1.633,6	156. Sudan .....	315,1
89. Kuwait .....	1.381,1	157. Surinam .....	92,1
90. Kirguizistan .....	88,8	158. Swazilàndia .....	50,7
91. Laos .....	52,9	159. Suècia .....	2.395,5
92. Letònia .....	126,8	160. Suïssa .....	3.458,5
93. Líban .....	203,0	161. Síria .....	293,6
94. Lesotho .....	34,9	162. Tadjikistan .....	87,0
95. Libèria .....	129,2	163. Tanzània .....	198,9
96. Líbia .....	1.123,7	164. Tailàndia .....	1.081,9
97. Lituània .....	144,2	165. Togo .....	73,4
98. Luxemburg .....	279,1	166. Tonga .....	6,9
99. Macedònia .....	68,9	167. Trinitat i Tobago .....	335,6
100. Madagascar .....	122,2	168. Tunísia .....	286,5
101. Malawi .....	69,4	169. Turquia .....	964,0
102. Malàisia .....	1.486,6	170. Turkmenistan .....	75,2
103. Maldives .....	8,2	171. Uganda .....	180,5
104. Mali .....	93,3	172. Ucraïna .....	1.372,0
105. Malta .....	102,0	173. Unió dels Emirats Àrabs .....	611,7
106. Marshall .....	3,5	174. Regne Unit .....	10.738,5
107. Mauritània .....	64,4	175. Estats Units d'Amèrica .....	37.149,5
108. Maurici .....	101,6	176. Uruguai .....	306,5
109. Mèxic .....	2.585,5	177. Uzbekistan .....	275,6
110. Estats Federats de Micronèsia .....	5,1	178. Vanuatu .....	17,0
111. Moldàvia .....	123,2	179. Veneçuela .....	2.659,1
112. Mongòlia .....	51,1	180. Vietnam .....	329,1
113. Marroc .....	588,2	181. Iemen .....	243,5
114. Moçambic .....	113,6	182. Zàmbia .....	489,1
115. Myanmar .....	258,4	183. Zimbabwe .....	353,4
116. Namíbia .....	136,5		
117. Nepal .....	71,3		
118. Països Baixos .....	5.162,4		
119. Nova Zelanda .....	894,6		
120. Nicaragua .....	130,0		
121. Níger .....	65,8		
122. Nigèria .....	1.753,2		
123. Noruega .....	1.671,7		
124. Oman .....	194,0		
125. Pakistan .....	1.033,7		
126. Palau .....	3,1		
127. Panamà .....	206,6		
128. Papua Nova Guinea .....	131,6		
129. Paraguai .....	99,9		
130. Perú .....	638,4		
131. Filipines .....	879,9		
132. Polònia .....	1.369,0		
133. Portugal .....	867,4		
134. Qatar .....	263,8		
135. Romania .....	1.030,2		
136. Rússia .....	5.945,4		
137. Rwanda .....	80,1		
138. Samoa Occidental .....	11,6		
139. San Marino .....	17,0		
140. São Tomé i Príncipe .....	7,4		
141. Aràbia Saudita .....	6.985,5		
142. Senegal .....	161,8		
143. Seychelles .....	8,8		
144. Sierra Leone .....	103,7		
145. Singapur .....	862,5		
146. Eslovàquia .....	357,5		
147. Eslovènia .....	231,7		
148. Salomó .....	10,4		
149. Somàlia .....	81,7		
150. República de Sud-àfrica .....	1.868,5		
151. Espanya .....	3.048,9		
152. Sri Lanka .....	413,4		
153. Saint Christopher i Nevis .....	8,9		
154. Saint Lucia .....	15,3		
155. Saint Vincent i Grenadines .....	8,3		

DECISIÓ APROVADA PEL DIRECTORI DEL FMI EN LA  
SESSIÓ DE 27 DE GENER DE 1997. NOUS ACORDS  
PER A L'OBTENCIÓ DE PRÉSTECES

A) **Nous acords per a l'obtenció de préstecs**

PREÀMBUL

A fi que el Fons Monetari Internacional pugui complir de manera més eficaç la seva funció en el Sistema Monetari Internacional, diversos països dotats de capacitat financera per donar suport al Sistema Monetari Internacional han convingut a posar a disposició del Fons recursos mitjançant l'atorgament de préstecs per sumes no superiors a determinades quanties quan calguin recursos suplementaris per contrarestar o afrontar un deteriorament del Sistema Monetari Internacional o per afrontar una situació excepcional que representi un perill per a l'estabilitat d'aquest Sistema. A fi de fer realitat aquestes intencions, s'adopten les disposicions següents d'acord amb l'article VII, secció 1, del Conveni constitutiu.

Paràgraf 1. *Definicions.*

a) En l'acceptació que es fa de les expressions següents en aquesta Decisió:

i) «Quantia d'un acord de crèdit» és la quantitat màxima, expressada en drets especials de gir, que un participant es compromet a prestar al Fons en el marc d'un acord de crèdit.

ii) «Conveni» és el Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional.

iii) «Quantia compromesa disponible» és la quantia de l'acord de crèdit d'un participant, deduïts els saldos compromesos o girats.

iv) «Moneda prestada» o «moneda obtinguda en préstec» és la moneda transferida al compte del Fons en el marc d'un acord de crèdit.

v) «Petició de fons» és la notificació que fa el Fons a un participant perquè efectui una transferència, emmarcada en el seu acord de crèdit, al compte del Fons.

vi) «Acord de crèdit» és el compromís d'atorgar crèdit al Fons en les condicions d'aquesta Decisió.

vii) «Moneda efectivament convertible» és una moneda inclosa en el pressupost operatiu trimestral del Fons per fer les transferències.

viii) «Girador» és un país membre que compra al Fons moneda obtinguda en préstec en el marc d'una transacció canviària, incloses les transaccions canviàries fetes en el context d'un acord de dret de gir o d'un acord ampliat.

ix) «Endeutament» del Fons és la suma que el Fons es compromet a reembossar en el marc d'un acord de crèdit.

x) «País membre» és un país membre del Fons.

xi) «Participant» és un país membre participant o una institució participant.

xii) «Institució participant» és una institució oficial d'un país membre que ha concertat amb el Fons un acord de crèdit amb el consentiment del país membre, o una institució oficial d'un país no membre que hagi concertat amb el Fons un acord de crèdit.

xiii) «País membre participant» és un país membre que hagi concertat amb el Fons un acord de crèdit.

b) Als efectes d'aquesta Decisió, l'Autoritat Monetària de Hong Kong (HKMA) es considera la institució oficial del país membre del territori del qual formi part Hong Kong, amb el benentès que:

i) Els préstecs atorgats per l'HKMA i els pagaments efectuats pel Fons a l'HKMA d'acord amb aquesta Decisió es denominen, en principi, en la moneda dels Estats Units d'Amèrica, llevat que el Fons i l'HKMA convinguin que es denominin en la moneda d'un altre país membre.

ii) La participació de l'HKMA no dona lloc a l'aplicació del paràgraf 6.A) al país membre del territori del qual formi part Hong Kong.

iii) S'entén que les referències a la posició de balança de pagaments i de reserves contingudes en els paràgrafs 7.A) c), 7.B) b) i 11.e) es refereixen a la balança de pagaments i a les reserves de Hong Kong.

## Paràgraf 2. *Acords de crèdit.*

a) Qualsevol membre o institució que s'adhereixi a aquesta Decisió es compromet a atorgar préstecs al Fons en les condicions que preveu aquesta Decisió per la quantia màxima, en drets especials de gir, que estableix l'annex d'aquesta Decisió o disposada d'acord amb el paràgraf 3.b).

b) Llevat que es convingui altrament amb el Fons, els préstecs emmarcats en aquesta Decisió s'han de fer en la moneda del participant. Si és una institució d'un país que no és membre, el Fons i el participant han de convenir quina moneda o monedes d'un o més països membres s'ha/s'han d'utilitzar per als préstecs. Els acords que preveu aquest paràgraf estan supeditats al consentiment de qualsevol país membre la moneda del qual s'ha/s'ha d'utilitzar per als préstecs.

## Paràgraf 3. *Adhesió.*

a) Qualsevol membre o institució especificat a l'annex es pot adherir a aquesta Decisió d'acord amb el que disposa el paràgraf 3.c).

b) Qualsevol membre o institució que no especifiqui l'annex, inclosa una institució d'un país no membre, pot sol·licitar el reconeixement de la qualitat de parti-

cipant en el moment de fer la renovació d'aquesta Decisió d'acord amb el que disposa el paràgraf 19.

Qualsevol membre o institució que, d'acord amb això, es vulgui convertir en participant, ha de fer consultes amb el Fons i donar a conèixer la seva voluntat d'adherir-se a aquesta Decisió, i si el Fons i els participants que representin el 80 per 100 de la suma afegida dels acords de crèdit d'acord amb la Decisió renovada així ho consenten, el membre o la institució s'hi pot adherir d'acord amb el que disposa el paràgraf 3.c). En donar a conèixer la seva voluntat d'adherir-s'hi d'acord amb aquest paràgraf 3.b), el membre o la institució ha d'especificar la suma, expressada en drets especials de gir, de l'acord de crèdit que està disposat a concertar, que no pot ser inferior a la suma de l'acord de crèdit del participant l'acord de crèdit del qual sigui d'una suma més baixa. L'admissió d'un nou participant dona lloc a una reducció proporcional de la suma dels acords de crèdit de tots els participants existents els acords de crèdit dels quals superin el del participant al qual correspongui l'acord de crèdit d'una suma més baixa. Aquesta reducció proporcional de la suma dels acords de crèdit dels participants equival, en xifres afegides, a la suma de l'acord de crèdit del nou participant, deduïts els increments de la suma afegida dels acords de crèdit decidit d'acord amb el que disposa el paràgraf 5.a), amb la condició que no es pot reduir la suma de l'acord de crèdit de cap participant fins a fer-lo inferior a la suma mínima que estipula l'annex.

c) Per adherir-se a aquesta Decisió, els països membres o les institucions han de dipositar en el Fons un instrument pel qual han de fer saber que la seva adhesió s'ha fet d'acord amb la seva legislació interna, i que han adoptat totes les mesures necessàries per poder complir les condicions d'aquesta Decisió. Una vegada dipositat l'instrument, el país membre o la institució adquireix la condició de participant en la data del dipòsit, o, si és posterior, en la data d'entrada en vigor d'aquesta Decisió.

## Paràgraf 4. *Entrada en vigor.*

Aquesta Decisió entra en vigor quan s'hi hagin adherit països membres i institucions inclosos en l'annex que representi, com a mínim, acords de crèdit per un valor no inferior a 28.900 milions de DEG, inclosos els cinc països membres o les institucions a què corresponguin els acords de crèdit d'una suma més elevada que especifica l'annex.

## Paràgraf 5. *Modificació de la suma dels acords de crèdit.*

a) Quan s'autoritzi un país membre o una institució, d'acord amb el paràgraf 3.b), perquè s'adhereixi a aquesta Decisió, el Fons pot incrementar la suma afegida dels acords de crèdit si ho consent un nombre de participants que representi el 85 per 100 de la suma afegida d'aquests acords; l'increment no pot superar la suma de l'acord de crèdit del nou participant.

b) La suma dels acords de crèdit individuals dels participants es pot revisar cada cert temps en funció de les circumstàncies que sobrevinguin, i modificar-se amb el consentiment del Fons i d'un nombre de participants que representi el 85 per 100 de la suma afegida dels acords de crèdit, inclòs cada un dels participants els acords de crèdit dels quals s'hagin de modificar. Aquesta disposició només pot ser esmenada amb el consentiment de tots els participants.

## Paràgraf 6. *Iniciació del procediment.*

### A) Participants:

Quan un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui un participant comparegui en el Fons per fer una transacció canviària o per concertar un acord de dret de gir o un acord ampliat, i el director gerent, després de consultar-ho, arriba a la conclusió que la transacció canviària o l'acord de dret de gir o acord ampliat és necessari per contrarestar o afrontar un deteriorament del Sistema Monetari Internacional, i que cal suplementar els recursos del Fons a aquests efectes, el director gerent pot posar en marxa el procediment que estableix el paràgraf 7.A).

### B) No participants:

El director gerent pot posar en marxa el procediment que estipula el paràgraf 7.A) en relació amb transaccions canviàries sol·licitades per països membres que no siguin participants si: a) les transaccions canviàries són: i) transaccions fetes en els trams superiors de crèdit; ii) transaccions emmarcades en acords de dret de gir el període de les quals superi el primer tram de crèdit; iii) transaccions emmarcades en acords ampliat, o iv) transaccions fetes en el primer tram de crèdit en conjunció amb un acord de dret de gir o un acord ampliat, i b) una vegada fetes les consultes, el director gerent arriba a la conclusió que cal suplementar els recursos del Fons per atendre sol·licituds reals i previsibles de finançament que reflecteixin l'existència d'una situació excepcional vinculada amb problemes de balança de pagaments experimentats per països membres que pel seu caràcter o la magnitud afegida puguin representar un perill per a l'estabilitat del Sistema Monetari Internacional. En fer propostes de petició de fons d'acord amb el paràgraf 6.B), el director gerent ha de tenir en compte les peticions de fons que es puguin formular d'acord amb el paràgraf 6.A).

## Paràgraf 7. *Propostes i peticions de fons.*

### A) Propostes:

a) El director gerent només pot fer una proposta de petició de fons d'acord amb aquesta Decisió una vegada fetes les consultes amb els directors executius i els participants.

b) Quan faci una proposta de préstec de recursos al Fons, el director gerent ha d'identificar el potencial girador, la quantia i el període durant el qual es poden fer peticions dels recursos sol·licitats en la proposta.

c) Si un participant arriba a la conclusió que la seva posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, li impedeix atendre peticions de fons emmarcades en una proposta, situació que normalment es reflecteix amb l'exclusió del país membre de la llista de països que inclou el text del pressupost operatiu trimestral del Fons als efectes de dur a terme transferències en les seves monedes, ho ha de fer saber al Fons i als altres participants. Si el participant és una institució d'un país que no n'és membre, ha de consultar amb el Fons la posició de balança de pagaments i les reserves d'aquest país no membre abans d'adoptar una resolució d'acord amb aquesta disposició. Es preveu que els participants, per arribar a una conclusió en aquest respecte, actuïn amb prudència i tinguin en compte l'opinió del Fons i dels altres participants.

d) Llevat que s'estableixi altrament, d'acord amb el paràgraf 7.A), e), la proposta s'ha de referir a peticions de fons proporcionals a la suma de l'acord de crèdit de cada participant.

e) El director gerent pot fer una proposta referent a peticions de fons que no siguin proporcionals a la suma de l'acord de crèdit de cada participant si es donen les condicions següents:

i) Que no es puguin fer peticions de fons proporcionals suficients per obtenir dels participants la suma afegida que es requereix per finançar les transaccions canviàries proposades perquè la suma compromesa disponible d'un participant com a mínim és insuficient per atendre aquesta petició de fons proporcional; en aquest cas, el director gerent pot sol·licitar a cada participant la suma compromesa disponible del qual hauria estat suficient per atendre plenament aquesta petició de fons proporcional que proporcionin la suma que preveu aquesta última, amb la condició que, si el director gerent sol·licita a tots aquests participants que proporcionin les sumes esmentades, també ha de sol·licitar a cada un dels participants les sumes compromeses disponibles dels quals haurien estat insuficients per atendre aquesta petició de fons proporcional que proporcionin una suma en la mesura de la seva suma compromesa disponible. Si cal, el director gerent també pot sol·licitar una suma addicional a la proporcionada d'acord amb l'oració anterior, a un participant el compromís disponible del qual superi la suma que hauria de proporcionar d'acord amb aquesta petició de fons proporcional.

ii) Si no es poden fer peticions de fons proporcionals suficients per obtenir dels participants la suma afegida necessària per finançar les transaccions canviàries proposades perquè, com a mínim, un participant no té el volum suficient del/dels tipus de moneda/es necessari/s per fer les transaccions canviàries proposades, el director gerent pot sol·licitar a tots els participants que estiguin en condicions de proporcionar la/les moneda/es necessària/es, que proporcionin la suma corresponent a aquesta petició de fons proporcional, per una suma que no superi la del seu compromís disponible, o, si aquesta última suma és menor, per la suma que estiguin en condicions de proporcionar. Si cal, el director gerent també pot sol·licitar a un participant el compromís disponible del qual superi la suma dels recursos que hauria de proporcionar d'acord amb aquesta petició proporcional, i que estigui en condicions de proporcionar el/els tipus de moneda/es necessari/s, que proporcionin una determinada suma en la/les moneda/es necessària/es, a més de la prevista d'acord amb l'oració anterior.

f) Perquè la proposta pugui ser acceptada d'acord amb el paràgraf 7.A), g), es requereix el consentiment de tots els participants que es comprometrien a subministrar, proporcionalment, més recursos que, com a mínim, un altre participant.

g) Si entre els participants no hi ha unanimitat, la qüestió de si els participants estan disposats a facilitar, mitjançant l'atorgament de préstecs al Fons, les transaccions canviàries o l'acord de dret de gir o acord ampliat especificats en la proposta, s'ha de decidir per votació entre els participants. Perquè es pugui adoptar una decisió favorable, es requereix una majoria que representi el 80 per 100 de la suma afegida dels acords de crèdit dels participants habilitats per votar. La decisió ha de ser notificada al Fons.

h) No estan habilitats per votar en relació amb la proposta el girador, la seva institució participant ni els participants que hagin fet saber que no atendran peticions de fons emmarcades en una proposta.

i) Només es poden dur a terme les propostes que siguin acceptades pels participants d'acord amb el paràgraf 7.A), g), i que després siguin aprovades pel Directori Executiu.



j) Una vegada acceptada una proposta, els compromisos i els girs no estan afectats per modificacions ulteriors de la suma dels acords de crèdit.

B) Peticions de fons:

a) Llevat que es disposi altrament en una futura proposta de petició de fons aprovada d'acord amb el paràgraf 7.A), qualsevol petició de fons s'ha de fer proporcionalment a les sumes de la proposta.

b) Llevat que el participant doni el seu consentiment, no es poden fer peticions de fons respecte a un participant, al qual, en cas contrari, es puguin haver fet peticions de fons d'acord amb aquest paràgraf, quan en virtut de la seva posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, el país membre no figuri, ni el director gerent proposi que s'inclogui, a la llista de països que consti en el text del pressupost operatiu trimestral del Fons als efectes de dur a terme transferències de la seva moneda. Si el participant és una institució d'un país no membre, el Fons, després de consultar-ho amb el participant, ha de determinar la seva capacitat per atendre peticions de fons d'acord amb aquesta Decisió, per a la qual cosa ha de tenir en compte la posició de balança de pagaments i reserves, actual i previsible, del país no membre. Si una petició de fons no es fa en relació amb un participant, el director gerent pot proposar als altres participants que posin a disposició del Fons sumes substitutives emmarcades en els seus acords de crèdit, i aquesta proposta està subjecta al procediment del paràgraf 7.A).

c) Quan el Fons efectui una petició de fons d'acord amb aquest paràgraf, el participant ha de fer amb celeritat la transferència de conformitat amb el que s'hagi sol·licitat.

Paràgraf 8. *Prova d'endeutament.*

a) El Fons ha de lliurar als participants que ho sol·licitin instruments no negociables que acreditin l'endeutament del Fons davant el participant. El Fons i el participant han de convenir la forma dels instruments.

b) Una vegada reembossada la suma de qualsevol instrument emès d'acord amb el paràgraf 8.a), i també tots els interessos acumulats, l'instrument ha de ser retornat al Fons per cancel·lar-lo. Si es reembossa una suma inferior a la de qualsevol d'aquells instruments, l'instrument ha de ser retornat al Fons i substituït per un nou instrument pel saldo, amb la mateixa data de venciment que l'instrument antic.

Paràgraf 9. *Interessos.*

a) El Fons paga interessos pel seu endeutament d'acord amb aquesta Decisió, a una taxa d'interès equivalent al tipus d'interès combinat del mercat calculat pel Fons amb un cert temps als efectes de determinar la taxa d'interès que paga per les tinences de drets especials de gir, o qualsevol taxa d'interès major que puguin acordar conjuntament el Fons i participants que representin, com a mínim, el 80 per 100 de la suma afegida dels acords de crèdit.

b) Qualsevol modificació del mètode de càlcul del tipus d'interès combinat del mercat es pot aplicar a l'endeutament del Fons d'acord amb aquesta Decisió, només si ho convenen el Fons i els participants als quals correspongui el 80 per 100 de la suma afegida dels seus acords de crèdit, amb la condició que, si un participant així ho sol·licita en subscriure aquest acord, la modificació no s'aplica a l'endeutament del Fons davant aquest participant i que continua pendent de reembossament a la data d'entrada en vigor d'aquesta modificació.

c) Els interessos s'acumulen diàriament i s'han de pagar tan aviat com sigui possible, després de cada 31 de juliol, 31 d'octubre, 31 de gener i 30 d'abril.

d) Els interessos deguts a un participant s'han de pagar, segons ho determini el Fons en consulta amb el participant, en drets especials de gir, en la moneda del participant, en la moneda obtinguda en préstec o en altres monedes que siguin efectivament convertibles.

Paràgraf 10. *Ús de la moneda obtinguda en préstec.*

Les polítiques i les pràctiques del Fons que preveu l'article V, seccions 3 i 7, referents a l'ús dels seus recursos generals i als acords de dret de gir i als acords ampliats, incloses les referents al període d'ús, s'apliquen a les compres de monedes obtingudes en préstec pel Fons. Cap de les disposicions que preveu aquesta Decisió no es pot entendre en detriment de l'autoritat del Fons referent a les sol·licituds d'ús dels seus recursos per part de països membres individuals, i l'accés a aquests recursos per part dels països membres es regeix per les polítiques i les pràctiques del Fons i no depèn del fet que el Fons pugui obtenir préstecs d'acord amb aquesta Decisió.

Paràgraf 11. *Reembossaments a càrrec del Fons.*

a) D'acord amb les altres disposicions d'aquest paràgraf 11, el Fons, cinc anys després que un participant hagi fet una transferència, ha de reembossar-li una suma equivalent a la de la transferència calculada d'acord amb el paràgraf 12. Si el girador en relació amb la compra del qual els participants facin transferències s'ha compromès a efectuar una recompra en una data fixa anterior al cinquè aniversari de la seva compra, el Fons ha de fer el reembossament als participants en aquella data. El reembossament efectuat d'acord amb aquest paràgraf 11.a), o d'acord amb el paràgraf 11.c), s'ha de fer, segons disposi el Fons, en la moneda del préstec obtingut, sempre que sigui possible; en la moneda del participant; en drets especials de gir per una suma que no incrementi les tinences de drets especials de gir del participant fins a fer-lo superar el límit que preveu l'article XIX, secció 4, del Conveni constitutiu, llevat que el participant s'obligui a acceptar drets especials de gir per una suma superior a aquest límit als efectes del reembossament esmentat, o, una vegada fetes les consultes amb el participant, en altres monedes que siguin efectivament convertibles. Els reembossaments fets a un participant d'acord amb els paràgrafs 11.b) i e) s'acrediten contra transferències fetes pel participant en relació amb compres d'un girador en l'ordre en què s'hagi d'efectuar el reembossament d'acord amb aquest paràgraf 11.a).

b) Abans de la data que preveu el paràgraf 11.a), el Fons, una vegada fetes les consultes amb els participants, pot efectuar reembossaments parcials o totals a un o diversos participants. El Fons té l'opció de fer reembossaments d'acord amb aquest paràgraf 11.b) en la moneda del participant, en la moneda del préstec obtingut, en drets especials de gir, en una suma que no incrementi les tinences de drets especials de gir del participant fins que superin el límit que preveu l'article XIX, secció 4, del Conveni constitutiu, llevat que el participant hagi atorgat el seu consentiment per acceptar drets especials de gir per un límit superior en aquest reembossament en concret, o, si el participant així ho consent, en altres monedes que siguin efectivament convertibles.

c) Quan la reducció de les tinences del Fons d'una moneda d'un país girador sigui atribuïble a una compra de monedes obtingudes en préstec d'acord amb aquesta

Decisió, el Fons ha de reembossar tan aviat com sigui possible una suma equivalent. Si el Fons està endeutat amb un participant en virtut de transferències destinades a finançar una compra feta en el tram de reserva per part d'un girador i les tinençes del Fons de la moneda d'aquest país que no estiguin subjectes a recompra es redueixen com a conseqüència de vendes netes d'aquella moneda durant un període trimestral cobert per un pressupost operatiu, el Fons ha de reembossar al començament del següent període trimestral una suma equivalent a aquesta reducció, amb un límit màxim de la suma de l'endeutament davant el participant.

d) El reembossament que preveu el paràgraf 11.c) s'ha de fer proporcionalment a l'endeutament del Fons davant els participants que hagin fet transferències en relació amb les quals s'efectuï el reembossament.

e) Abans de la data prevista en el paràgraf 11.a), el participant pot fer saber que necessita finançament de la balança de pagaments, als efectes del reembossament, total o parcial, de l'endeutament del Fons, i sol·licitar aquest reembossament. Si el reintegrament del seu préstec pot donar lloc a l'atorgament de préstecs addicionals al Fons per part d'altres participants, el participant que sol·liciti aquest reintegrament ha de fer consultes amb el director gerent i amb els altres participants abans de fer la notificació. El Fons, amb criteri ampli, ha de concedir el benefici del dubte al que hagi manifestat el participant. El reembossament s'ha de fer, després de fer les consultes amb el participant, en les monedes d'altres països membres que siguin efectivament convertibles, o en drets especials de gir, segons ho decideixi el Fons. Si les tinençes del Fons de monedes en les quals s'hagi de fer el reembossament no són totalment adequades, es pot sol·licitar a participants individuals que proporcionin el saldo necessari d'acord amb els seus acords de crèdit, sense superar el límit de les sumes compromeses disponibles respectives. Amb caràcter general, en aquest paràgraf 11 s'entén que les transferències fetes d'acord amb aquest paràgraf 11.e) s'han fet simultàniament i per a les mateixes compres que les transferències efectuades pel participant que obtingui el reembossament d'acord amb aquest paràgraf 11.e).

f) Quan es faci un reembossament a un participant, la suma que pot ser objecte de petició de fons d'acord amb el seu acord de crèdit en virtut d'aquesta Decisió s'ha d'establir «pro tanto».

g) S'entén que el Fons ha acomplert davant una institució participant les seves obligacions de fer el reembossament d'acord amb les disposicions d'aquest paràgraf, o de pagar interessos d'acord amb les disposicions del paràgraf 9, si transfereix una suma equivalent en drets especials de gir al país membre en què estigui establerta la institució.

#### Paràgraf 12. *Tipus de canvi.*

a) El valor de qualsevol transferència es calcula en la data de la remesa de les instruccions per a la transferència. El càlcul s'ha de fer en drets especials de gir d'acord amb l'article XIX, secció 7.a), del Conveni constitutiu, i el Fons està obligat a reembossar un valor equivalent.

b) A tots els efectes d'aquesta Decisió, el valor d'una moneda en drets especials de gir, l'ha de calcular el Fons d'acord amb la regla 0-2 del Reglament del Fons.

#### Paràgraf 13. *Transferibilitat.*

Cap participant no pot transferir, totalment o parcialment, el títol que li confereix dret a obtenir el reembossament d'acord amb un acord de crèdit, llevat que tingui el consentiment previ del Fons, i en les condicions que el Fons aprovi.

#### Paràgraf 14. *Notificacions.*

Les notificacions que s'efectuïn als països membres participants, o que aquests països facin d'acord amb aquesta Decisió, s'han de fer per escrit o a través de mitjans de comunicació ràpids, i s'han d'adreçar a les agències fiscals, o han de ser emeses per aquestes agències, dels països membres participants designats d'acord amb l'article V, secció 1, del Conveni, i la regla G-1 del Reglament del Fons. Les notificacions que s'efectuïn a una institució participant, o que aquesta dugui a terme, d'acord amb aquesta Decisió, s'han de fer per escrit o a través de mitjans de comunicació ràpids, i s'han d'adreçar a la institució participant, o emeses per aquesta institució.

#### Paràgraf 15. *Esmenes.*

a) Sens perjudici del que estableixen els paràgrafs 5.b), 15.b) i 16, aquesta Decisió pot ser esmenada dins el període que preveu el paràgraf 19.a) i dins de qualsevol període ulterior de renovació, si així es decideix d'acord amb el paràgraf 19.b), però només en virtut d'una decisió del Fons i amb el consentiment de participants que representin, com a mínim, el 85 per 100 de la suma afegida dels acords de crèdit. Aquest consentiment no és necessari per modificar la decisió referent a la seva renovació d'acord amb el paràgraf 19.b).

b) Si, segons el parer d'un participant que hagi votat contra una esmena, aquesta afecta significativament els seus interessos, el participant està facultat per revocar la seva adhesió a aquesta Decisió, cosa que ha de notificar al Fons i als altres participants dins el termini de noranta dies, a comptar de la data en què s'hagi adoptat l'esmena. Aquesta disposició només es pot modificar amb el consentiment de tots els participants.

#### Paràgraf 16. *Revocació de l'adhesió.*

Sens perjudici del que disposa el paràgraf 15.b), qualsevol participant pot revocar la seva adhesió a aquesta Decisió d'acord amb el paràgraf 19.b), però no ho pot fer dins el període que preveu el paràgraf 19.a), llevat que ho consentin el Fons i tots els participants. Aquesta disposició només es pot modificar amb el consentiment de tots els participants.

#### Paràgraf 17. *Pèrdua de la qualitat de membre del Fons.*

Si un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui participant deixa de ser membre del Fons, l'acord de crèdit del participant expira simultàniament a la pèrdua de la qualitat de membre. L'endeutament del Fons conforme amb l'acord de crèdit ha de ser tractat com una quantitat debitada pel Fons als efectes de l'article XXVI, secció 3, i de l'annex J del Conveni.

#### Paràgraf 18. *Suspensió de transaccions canviàries i liquidació.*

a) El dret del Fons d'efectuar peticions de fons d'acord amb el paràgraf 7 i l'obligació de fer reembossaments d'acord amb el paràgraf 11 s'han de suspendre durant el termini de qualsevol suspensió de les transaccions canviàries que preveu l'article XXVII del Conveni.

b) En cas de liquidació del Fons, els acords de crèdits expiren i l'endeutament del Fons constitueix una obligació de les que preveu l'annex K del Conveni. Als efectes del paràgraf 1.a) de l'annex K, la moneda en què s'ha d'acomplir l'obligació del Fons ha de ser, en primer lloc, la moneda obtinguda en préstec; si això no és possible,



ha de ser la moneda del participant i, finalment, la moneda del girador en relació amb les compres del qual hagin efectuat transferències els participants.

#### Paràgraf 19. *Termini i renovació.*

a) Aquesta Decisió es manté en vigència durant cinc anys a partir de la data de la seva entrada en vigor. En considerar la renovació d'aquesta Decisió per al període següent al període de cinc anys que preveu aquest paràgraf 19.a), el Fons i els participants han d'avaluar el funcionament i fer les consultes necessàries sobre possibles modificacions.

b) Aquesta Decisió pot ser renovada pel/pels període/s i amb les modificacions subjectes al que disposen els paràgrafs 5.b), 15.b) i 16, que el Fons disposi. El Fons pot adoptar una decisió referent a la renovació i la modificació com a molt tard dotze mesos abans de la data d'expiració del període que preveu el paràgraf 19.a). Qualsevol participant pot fer saber al Fons, com a molt tard sis mesos abans de la data d'expiració del període que preveu el paràgraf 19.a), la intenció de revocar l'adhesió a la decisió renovada. A falta d'aquesta notificació s'entén que el participant continua adherint-se a la Decisió tal com ha estat renovada. La revocació de l'adhesió d'acord amb aquest paràgraf 19.b) per part d'un participant, tan si figura a l'annex com si no, no impedeix la seva ulterior adhesió d'acord amb el paràgraf 3.b).

c) Encara que aquesta Decisió es doni per acabada o no es renovi, es continuen aplicant els paràgrafs 8 a 14, 17 i 18.b) en relació amb qualsevol endeutament del Fons provinent d'acords de crèdit en vigor a la data de l'acabament o l'expiració de la Decisió, fins que s'hagi fet el reembossament completament. Si un participant revoca l'adhesió a aquesta Decisió, d'acord amb el que preveu el paràgraf 15.b), el paràgraf 16 o el paràgraf 19.b), cessa de ser participant d'acord amb la Decisió, però es continuen aplicant els paràgrafs 8 a 14, 17 i 18.b) de la Decisió, en la data de la revocació, a qualsevol endeutament del Fons emmarcat en l'anterior acord de crèdit, fins que s'hagi fet totalment el reembossament.

#### Paràgraf 20. *Interpretació.*

Qualsevol qüestió d'interpretació que es plantegi en relació amb aquesta Decisió i no estigui compresa en el que preveu l'article XXIV del Conveni ha de ser resolta de comú acord amb el Fons, el participant que plantegi la qüestió i tots els altres participants. Als efectes del que preveu aquest paràgraf 20, també es consideren participants els antics participants respecte als quals es continuïn aplicant els paràgrafs 8 a 14, 17 i 18.b), d'acord amb el paràgraf 19.c), en la mesura que qualsevol d'aquests antics participants estigui afectat per la qüestió d'interpretació que es plantegi.

#### Paràgraf 21. *Relació amb els acords generals per obtenir préstecs i amb els acords d'obtenció de préstecs paral·lels.*

a) Als efectes de considerar la possibilitat d'activar els nous acords per obtenir préstecs o els acords generals per obtenir préstecs, el Fons es guia pels principis següents: els nous acords per obtenir préstecs constitueixen el servei financer a què s'ha de recórrer principalment i en primer terme, amb les condicions següents:

i) Si un país membre participant o un país membre la institució del qual sigui participant sol·licita fer un gir en el marc dels acords generals per obtenir préstecs

o nous acords per obtenir préstecs, es pot efectuar una proposta de petició de fons conforme amb qualsevol dels dos acords, i

ii) Si una proposta conforme amb els nous acords per obtenir préstecs no és acceptada d'acord amb el paràgraf 7.A), es pot fer una proposta de petició de fons d'acord amb els acords generals per obtenir préstecs.

b) La suma dels girs i els compromisos pendents emmarcats en els nous acords per obtenir préstecs i els acords generals per obtenir préstecs no pot superar els 34.000 milions de DEG, o una altra suma afegida dels acords de crèdit que puguin estar en vigor d'acord amb aquesta Decisió. La suma compromesa disponible d'un participant d'acord amb els nous acords per obtenir préstecs es redueix proporcionalment en funció de qualsevol gir pendent de reembossament, així com dels compromisos del participant d'acord amb els acords generals per obtenir préstecs. La suma compromesa disponible d'un participant de conformitat amb els acords generals per obtenir préstecs es redueix proporcionalment en la mesura que els acords de crèdit de conformitat amb els acords generals per obtenir préstecs superin la suma compromesa disponible que li correspongui conformement amb els nous acords per obtenir préstecs.

c) Les referències a girs i compromisos emmarcats en els acords generals per obtenir préstecs han d'incloure els girs i els compromisos emmarcats en els acords d'obtenció de préstecs paral·lels a què fa referència el paràgraf 23 dels acords generals per obtenir préstecs.

#### Paràgraf 22. *Altres acords per obtenir préstecs.*

Cap disposició continguda en aquesta Decisió impedeix al Fons subscriure qualsevol altre tipus d'acords per obtenir préstecs.

### ANNEX

#### Participants i sumes dels acords de crèdit

Per calcular la suma de l'acord de crèdit de cada un dels participants la llista dels quals consta més endavant, es va prendre com a base inicial, en principi, la solidesa de la seva economia, reflectida en la quota en el Fons. La suma dels acords de crèdit està subjecta a un mínim de 340 milions de DEG. Les sumes van ser redistribuïdes entre alguns participants sense alterar el total corresponent als participants afectats per la redistribució i respectant el mínim. Les sumes, expressades en DEG, dels acords de crèdit individuals, i el seu total, es mantenen en vigor llevat que es modifiquin de conformitat amb aquesta Decisió, i fins que això tingui lloc.

La suma de l'acord de crèdit de l'Autoritat Monetària de Hong Kong (HKMA) no ha estat calculada sobre la base de la quota del país membre del territori del qual forma part Hong Kong. La disposició especial referent a l'activació dels NAP als efectes d'atendre sol·licituds d'aquest país membre s'inspira en aquest mateix principi.

Participant	Suma en milions de drets especials de gir
Àràbia Saudita .....	1.780
Austràlia .....	810
Àustria .....	412
Autoritat Monetària de Hong Kong .....	340
Banc de Suècia .....	859
Banc Federal Alemany .....	3.557

Participant	Suma en milions de drets especials de gir
Banc Nacional de Suïssa .....	1.557
Bèlgica .....	967
Canadà .....	1.396
Corea .....	340
Dinamarca .....	371
Espanya .....	672
Estats Units d'Amèrica .....	6.712
Finlàndia .....	340
França .....	2.577
Itàlia .....	1.772
Japó .....	3.557
Kuwait .....	345
Luxemburg .....	340
Malàisia .....	340
Noruega .....	383
Països Baixos .....	1.316
Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord .....	2.577
Singapur .....	340
Tailàndia .....	340

#### B) Nous acords per obtenir préstecs: transferibilitat dels títols de crèdit

D'acord amb el paràgraf 13 dels nous acords per obtenir préstecs (NAP), el Fons consent anticipadament la transferència de títols pendents per obtenir reembossaments conforme amb els NAP, en les condicions següents:

1. Qualsevol títol de crèdit emmarcat en els NAP pot ser transferit, totalment o parcialment, en qualsevol moment, a un participant en els NAP.

2. En la data de valor de la transferència, el títol de crèdit transferit es manté a les mans de l'entitat que rebí la transferència en les mateixes condicions que els títols de crèdit originats en el marc de l'acord de crèdit, amb la condició que adquireix el dret a sol·licitar el reembossament avançat del títol de crèdit transferit, en virtut de necessitats de finançament de la balança de pagaments d'acord amb el paràgraf 11.e) dels NAP, només si, en el moment de la transferència: i) el receptor és un país membre, o la institució d'un país membre, que tingui una balança de pagaments i unes reserves que es considerin prou sòlides perquè la seva moneda es pugui utilitzar per dur a terme transferències netes en el pressupost operatiu del Fons, o ii) el receptor de la transferència és la institució d'un país que no és membre i, segons el parer del Fons, la balança de pagaments i les reserves del país que no és membre són prou sòlides perquè es justifiqui aquesta adquisició.

3. El preu del títol de crèdit transferit és l'acordat mútuament pel receptor de la transferència i l'entitat que l'efectua.

4. L'entitat que faci la transferència d'un títol de crèdit ha de donar a conèixer tan aviat com sigui possible al Fons el títol de crèdit objecte de la transferència, el nom de l'entitat que la rebí, la suma del títol objecte de la transferència, el preu acordat per a la transferència i la data de valor d'aquesta transferència.

5. La transferència ha de ser registrada pel Fons si es fa de conformitat amb les condicions d'aquesta Decisió. La transferència s'ha de fer en la data de valor convinguda mútuament pel receptor de la transferència i qui l'efectua.

6. Si un títol de crèdit es transfereix, totalment o parcialment, durant un període trimestral segons el que descriu el paràgraf 9.c) dels NAP, el Fons ha de pagar interessos a l'entitat receptora de la transferència durant tot aquell període, per la quantia del títol de crèdit transferit.

7. Si així se sol·licita, el Fons ha d'oferir l'assistència per mirar de concertar transferències.

8. Aquesta Decisió entra en vigor en la data d'entrada en vigor dels NAP.

#### *Reunions dels NAP*

Durant el procés d'establiment dels nous acords per obtenir préstecs (NAP) es va arribar a un acord relatiu als procediments i al règim administratiu de les reunions dels participants. Per mitjà d'aquests es procura complementar —no pas substituir ni modificar— les disposicions referents a l'activació dels nous acords per obtenir préstecs continguts en la decisió del Fons.

#### *Freqüència, oportunitat, matèria i nivell de representació*

Els participants convenen que, a més de les reunions que siguin necessàries per activar, renovar o esmenar els NAP, seria convenient que els participants es reunixin una vegada l'any, en ocasió de les reunions anuals del Fons i el Banc, per analitzar temes referents als NAP. L'objectiu d'aquestes reunions consistiria a avaluar i analitzar l'evolució macroeconòmica i dels mercats financers, especialment quan influeixi en l'estabilitat del sistema financer i pugui fer necessari que el Fons busqui recursos suplementaris als efectes establerts en el preàmbul dels NAP. Els participants serien representats per un ministre o per un governador de banc central, o per tots dos. El representant principal podria designar suplents perquè es reunixin en nom seu. D'acord amb els temes que s'hagin de tractar, es determinaria anualment el nivell de la reunió (ministerial o de suplents).

#### *Presidència*

La Presidència del grup d'entitats dels NAP es distribuïria anualment de manera rotativa. Per a això caldria seguir l'ordre alfabètic en anglès dels participants, de conformitat amb la llista que consta a l'annex d'aquesta decisió, començant pel primer nom d'aquesta llista (52). En consulta amb els participants, la Presidència s'encarregaria de determinar el temari de la reunió, que ha de versar sobre els temes establerts anteriorment. Aquestes consultes també servirien per determinar el nivell de representació (ministerial o de suplents) més convenient per a la reunió de què es tracti.

#### *Suport*

Sota la direcció de la Presidència, personal de la seu del FMI donaria suport de secretaria al grup. Això comprendria el subministrament de suport logístic i el manteniment d'un arxiu de documents referents a les deliberacions realitzades i les decisions adoptades en el marc dels NAP.

(52) Si el participant al qual correspon la Presidència no estigués en condicions de complir les seves funcions, seria substituït per l'ubicat immediatament per sobre en la llista de participants que consta en l'annex, o si aquest tampoc no estigués disponible, pel participant ubicat en aquesta llista immediatament per sota d'aquell al qual correspongui la Presidència.

## RESOLUCIÓ 52-4

**Quarta esmena del Conveni constitutiu del Fons Monetari Internacional**

Els estats que signen l'actual Conveni acorden el següent:

1. El text de l'article XV, secció 1, queda esmenat de la manera següent:

«a) A fi de satisfer la necessitat, quan sorgeixi, de complementar els actius de reserva existents, el Fons queda facultat per assignar drets especials de gir als països membres que siguin participants en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb el que disposa l'article XVIII.

b) A més, el Fons ha d'assignar drets especials de gir als països membres que siguin participants en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb el que disposa l'annex M.»

2. S'ha d'afegir al Conveni constitutiu l'annex M següent.

## ANNEX M

**Assignació especial de drets especials de gir de caràcter excepcional**

1. D'acord amb el que disposa el paràgraf 4, qualsevol país membre que, el 19 de setembre de 1997, sigui participant en el Departament de Drets Especials de Gir ha de rebre, el trentè dia a partir de la data d'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, una assignació de drets especials de gir d'una suma que elevi l'assignació acumulativa neta de drets especials de gir al 29,31315788813 per 100 de la quota del participant el 19 de setembre de 1997; queda entès que, en el cas dels participants les quotes dels quals no s'han ajustat de conformitat amb el que proposa la Resolució número 45-2 de la Junta de Governadors, els càlculs s'han de fer d'acord amb les quotes proposades en aquesta Resolució.

2. a) D'acord amb el que disposa el paràgraf 4, qualsevol país que passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir després del 19 de setembre de 1997, però dins d'un període de tres mesos a comptar de la data del seu ingrés en el Fons, ha de rebre una assignació de drets especials de gir equivalent a una suma calculada d'acord amb el que disposen els apartats b) i c) d'aquest paràgraf, en el trentè dia següent a: i) la data en què el nou país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir, o ii) la data d'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, si aquesta data és posterior a la primera.

b) Als efectes del que disposa l'apartat a) d'aquest paràgraf, cada participant ha de rebre una suma de drets especials de gir que elevi l'assignació acumulativa neta al 29,315788813 per 100 de la quota en la data en què el país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir, amb els ajustos següents:

i) Primer, multiplicant per 29,315788813 per 100 la relació entre el total de les quotes, calculades, segons el que disposa el paràgraf 1, dels participants que es descriuen en l'apartat c) d'aquest paràgraf i el total de les quotes dels participants en la data en què el país membre passi a ser un participant en el Departament de Drets Especials de Gir, i

ii) Segon, multiplicant el producte esmentat en l'incís i) per la relació entre la suma de les assignacions acumulatives netes de drets especials de gir rebudes, d'acord amb l'article XVIII pels participants que es descriuen en l'apartat c) d'aquest paràgraf en la data en

què el país membre passi a ser participant en el Departament de Drets Especials de Gir, més les assignacions rebudes pels participants esmentats, d'acord amb el que disposa el paràgraf 1, i la suma de les assignacions acumulatives netes de drets especials de gir rebudes d'acord amb l'article XVIII pels esmentats participants el 19 de setembre de 1997, més les assignacions rebudes per aquests participants d'acord amb el que disposa el paràgraf 1.

c) Als efectes dels ajustos que s'han de fer de conformitat amb el que estableix l'apartat b) d'aquest paràgraf, es consideren participants en el Departament de Drets Especials de Gir els països membres que en siguin participants el 19 de setembre de 1997, i: i) que continuïn sent participants en el Departament de Drets Especials de Gir en la data en què el país membre passi a ser participant d'aquest Departament, i ii) hagin rebut totes les assignacions fetes pel Fons després del 19 de setembre de 1997.

3. a) D'acord amb el que disposa el paràgraf 4, si la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia-Montenegro) succeeix l'antiga República Federativa Socialista de Iugoslàvia com a país membre del Fons i participant en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb els termes i les condicions de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, adoptada el 14 de desembre de 1992, ha de rebre una assignació de drets especials de gir equivalent a una suma calculada d'acord amb el que disposa l'apartat b) d'aquest paràgraf, en el trentè dia a partir de: i) la data en què la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia-Montenegro) assumeixi la successió com a país membre del Fons i participant en el Departament de Drets Especials de Gir, de conformitat amb els termes i les condicions de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, o ii) la data d'entrada en vigor de la quarta esmena d'aquest Conveni constitutiu, si aquesta data és posterior a la primera.

b) Als efectes del que disposa l'apartat a) d'aquest paràgraf, la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia-Montenegro) ha de rebre una suma de drets especials de gir que elevi l'assignació acumulativa neta al 29,315788813 per 100 de la quota proposada en virtut del paràgraf 3.c) de la Decisió número 10237-(92/150) del Directori Executiu, amb els ajustos que disposa el paràgraf 2.b).ii) i c) en la data en què la República Federativa de Iugoslàvia (Sèrbia-Montenegro) reuneixi les condicions per rebre una assignació segons el que disposa l'apartat a) anterior.

4. El Fons no ha d'assignar drets especials de gir d'acord amb el que disposa aquest annex a) als participants que hagin notificat per escrit al Fons abans de la data de l'assignació que no volen rebre aquesta assignació.

5. a) Si el participant té obligacions en mora davant el Fons en el moment en què es fa una assignació a aquest participant de conformitat amb el que disposen els paràgrafs 1, 2 o 3, els drets especials de gir assignats d'aquesta manera s'han de dipositar i mantenir en un compte de dipòsit bloquejat en el Departament de Drets Especials de Gir i s'han d'alliberar al participant quan compleixi totalment les seves obligacions davant el Fons.

b) Els drets especials de gir que es mantinguin en un compte de dipòsit bloquejat no es poden utilitzar de cap manera ni incloure en el càlcul d'assignacions o tinences de drets especials de gir als efectes del Conveni constitutiu, excepte en el cas dels càlculs que preveu aquest annex. Si els drets especials de gir assignats a un participant estan retinguts en un compte de dipòsit bloquejat en el moment en què conclougui la participació en el Departament de Drets Especials de Gir o quan es decideixi dissoldre aquest Departament, aquests drets especials de gir han de ser cancel·lats.



c) Als efectes del que disposa aquest paràgraf, les obligacions en mora davant el Fons comprenen les recompres i els càrrecs en mora en el Compte de Recursos Generals, el principal i els interessos en mora sobre els préstecs en el Compte Especial de Desembossaments, els càrrecs i les contribucions en mora per al funcionament del Departament de Drets Especials de Gir i les obligacions en mora davant el Fons en qualitat de fiduciari.

d) Excepte el que disposa aquest paràgraf, es manté el principi de separació entre el Departament General i el Departament de Drets Especials de Gir i el caràcter incondicional dels drets especials de gir com a actiu de reserva.

## MINISTERI D'ADMINISTRACIONS PÚBLIQUES

**9005** *REIAL DECRET 575/1999, de 9 d'abril, sobre l'ampliació de mitjans personals, materials i pressupostaris traspassats a la Generalitat de Catalunya pel Reial decret 391/1998, de 13 de març, en matèria de trànsit i circulació de vehicles de motor. («BOE» 97, de 23-4-1999.)*

L'article 150.2 de la Constitució estableix que l'Estat pot transferir a les comunitats autònomes, mitjançant una llei orgànica, facultats que corresponen a matèries de titularitat estatal que per la seva naturalesa siguin susceptibles de transferència.

La Llei orgànica 6/1997, de 15 de desembre, de transferència de competències executives en matèria de trànsit i circulació de vehicles de motor a la Comunitat Autònoma de Catalunya, estableix, en l'article 1, la transferència de les competències d'execució de la legislació de l'Estat en aquesta matèria a la Comunitat Autònoma de Catalunya. Així mateix, en l'article 3 disposa que aquesta Comissió Mixta ha de determinar, en la forma establerta per reglament, els mitjans personals, materials i pressupostaris que s'han de transferir a la Comunitat Autònoma per a la correcta execució d'aquestes competències.

Finalment, la disposició transitòria única estableix el calendari segons el qual les unitats de trànsit de la policia de la Generalitat —mossos d'esquadra— han d'assumir l'exercici de les funcions de vigilància de trànsit en les vies interurbanes, que l'any 1999 correspon a la província de Lleida.

Pel Reial decret 391/1998, de 13 de març, es va aprovar el traspàs de serveis i funcions de l'Administració de l'Estat a la Generalitat de Catalunya en matèria de trànsit i circulació de vehicles de motor.

Ara, sobre aquestes previsions normatives, convé fer l'ampliació dels mitjans corresponents a la província de Lleida.

La Comissió Mixta que preveu la disposició transitòria sisena de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, a fi de dur a terme aquesta ampliació de mitjans traspassats, va adoptar respecte d'això l'Acord oportú en la sessió del Ple del dia 25 de febrer de 1998, en els termes que figuren a l'annex d'aquest Reial decret, la virtualitat pràctica del qual exigeix que l'aprovi el Govern mitjançant un reial decret.

En virtut d'això, en compliment del que disposa la disposició transitòria sisena de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, a proposta del ministre d'Administracions Públiques i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres en la reunió del dia 9 d'abril de 1999,

### DISPOSO:

#### Article 1.

S'aprova l'Acord de la Comissió Mixta que preveu la disposició transitòria sisena de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, sobre l'ampliació de mitjans traspassats a la Generalitat de Catalunya en matèria de trànsit i circulació de vehicles de motor, i que es transcriu com a annex d'aquest Reial decret.

#### Article 2.

En conseqüència, queden traspassats a la Generalitat de Catalunya, els béns, els drets i les obligacions, els mitjans personals i els crèdits pressupostaris corresponents, en els termes que resultin del mateix Acord i de les relacions annexes.

#### Article 3.

El traspàs a què es refereix aquest Reial decret té efectivitat a partir de la data que assenyalava l'Acord d'aquesta Comissió Mixta, sens perjudici que el Ministeri de l'Interior o els altres òrgans competents produeixin, fins a l'entrada en vigor d'aquest Reial decret, si s'escau, els actes administratius necessaris per mantenir els serveis en el mateix règim i nivell de funcionament que tinguin en el moment de l'adopció de l'Acord, fins a la data d'entrada en vigor del Reial decret.

#### Article 4.

Els crèdits pressupostaris que es determinin de conformitat amb la relació número 3 de l'annex han de ser donats de baixa en els conceptes pressupostaris corresponents i transferits pel Ministeri d'Economia i Hisenda als conceptes habilitats en la secció 32 dels pressupostos generals de l'Estat, destinats a finançar el cost dels serveis assumits per les comunitats autònomes, una vegada l'Oficina Pressupostària del Ministeri de l'Interior remeti a aquest departament els certificats respectius de retenció de crèdit, per donar compliment al que disposa la normativa vigent sobre pressupostos generals de l'Estat.

#### Disposició final única.

Aquest Reial decret ha de ser publicat simultàniament en el «Butlletí Oficial de l'Estat» i en el «Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya» i adquireix vigència l'endemà de la publicació.

Madrid, 9 d'abril de 1999.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Administracions Públiques,  
ÀNGEL ACEBES PANIAGUA

### ANNEX

La senyora Rosa Rodríguez Pascual i el senyor Jaume Vilalta i Vilella, secretaris de la Comissió Mixta de Transferències prevista en la disposició transitòria sisena de l'Estatut d'autonomia de Catalunya,

### CERTIFIQUEN

Que el Ple de la Comissió Mixta de Transferències, en la reunió que va fer el dia 25 de febrer de 1998, va apoderar el president i el vicepresident per aprovar els acords d'ampliació de mitjans personals, materials i pressupostaris corresponents a les províncies de Lleida, Tarragona i Barcelona, de conformitat amb el calendari que estableix la Llei orgànica 6/1997, de 15 de desembre.